

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
УНІВЕРСИТЕТ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ В ПЕРЕЯСЛАВІ  
(кафедра іноземної філології, перекладу та методики навчання)  
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ Т. ШЕВЧЕНКА  
(кафедра теорії і практики перекладу з англійської мови)  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В.Н. КАРАЗІНА  
(кафедра перекладознавства імені Миколи Лукаша)  
PEARSON OBL CONNECTIONS ACADEMY (USA)  
INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES (France)  
ПАŃSTOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W ELBLĄGU (Polska)



## ПРОГРАМА

# II Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції **«СУЧАСНІ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДУ В УКРАЇНІ ТА ЗА ЇЇ МЕЖАМИ»**

3 грудня 2020 року

Переяслав

**Організатори конференції:**

**ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди»  
(кафедра іноземної філології, перекладу та методики навчання)**

**Київський Національний університет імені Тараса Шевченка  
(кафедра теорії і практики перекладу з англійської мови)**

**Харківський Національний університет імені В.Н. Каразіна  
(кафедра перекладознавства імені Миколи Лукаша)**

**Pearson Obl Connections Academy (USA)**

**Institut National des Langues et Civilisations Orientales (France)**

**Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu (Polska)**

**Оргкомітет конференції:**

**Голова оргкомітету:**

**Коцур Віктор Петрович** – доктор історичних наук, професор, Заслужений працівник освіти України, дійсний член Національної академії педагогічних наук України, ректор ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди».

**Заступники голови оргкомітету:**

**Мізін Костянтин Іванович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди».

*Ребрій Олександр Володимирович* – доктор філологічних наук, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна.

*Славова Людмила Леонардівна* – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

*Черноватий Леонід Миколайович* – доктор педагогічних наук, професор, академік АНВШ України, кафедра перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна.

#### **Члени оргкомітету:**

*Заболотна Тетяна Валентинівна* – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

*Костик Євгенія Володимирівна* – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

*Летюча Любов Петрівна* – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

*Луцик Оксана Олександрівна* – голова Наукового товариства студентів, аспірантів, докторантів і молодих вчених, керівник відділу PR-технологій та зв'язків з громадськістю.

*Танана Світлана Михайлівна* – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

*Христич Ніна Сергіївна* – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

**Шабінський Микола Євгенійович** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

**Швець Тетяна Андріївна** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

**Шемуда Марина Григорівна** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання.

**Зaproшені фахівці з профілю конференції:**

**Bivolaru Aliona** – lector dr., Departamentul de Filologie Rusă și Slavă, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București (România).

**Bonitz J.** – program-tutor of Teaching English, ES Land French, Pearson OBL Connections Academy (Southwest York, USA).

**Dušan Tellinger** – CSc in Philology, PhD, Safarik University (Košice, the Slovak Republic).

**Góralewicz Sylwia** - mgr, Kierownik Zakładu Lektoratów Instytutu Pedagogicznno-Językowego, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu (Polska)

**Gladuschyna Olesia** – PhD Technische Universität in (Dortmund, Deutschland).

**Kauffman L.** – professor of The University of Kansas (USA).

**Luc Benoît Berrou** – professeur de français (FLE), formateur pour adultes, documentaliste (Loches, France).

**Marie-France Clerc** – professeur de français, écrivaine (Paris, France).

**Васянович Григорій Петрович** – доктор педагогічних наук, професор,

директор Львівського науково-практичного центру інституту професійної освіти НАПН України (Україна).

**Вовчаста Наталія Ярославівна** – доктор педагогічних наук, доцент ПЗВО «ІТ СТЕП Університет» (Україна).

**Вознюк Олександр Васильович** – доктор педагогічних наук, професор кафедри англійської мови з методиками викладання у дошкільній та початковій освіті Житомирського державного університету імені Івана Франка (Україна).

**Єрмоленко Сергій Семенович** – доктор філологічних наук, провідний науковий співробітник відділу загального мовознавства інституту мовознавства імені О.О. Потебні НАН України (Україна).

**Косович Ольга Василівна** – доктор філологічних наук, доцент, завідувач (професор) кафедри романо-германської філології Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (Україна).

**Лавриченко Наталія Миколаївна** – доктор педагогічних наук, професор кафедри іноземних мов та методики навчання Глухівського педагогічного університету імені Олександра Довженка (Україна).

**Лещенко Ганна Веніамінівна** – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри прикладної лінгвістики та перекладу Черкаського державного технологічного університету (Україна).

**Лукашанець Аляксандр Аляксандравіч** – доктар філалагічных навук, прафесар, академік, першы намеснік дырэктара па навуковай рабоце Цэнтра даследавання беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, (Беларусь).

**Молодиченко Валентин Вікторович** – доктор філософських наук, професор Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького (Україна).

**Москаленко Олена Іванівна** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри англійської мови Національного авіаційного університету (Україна).

**Ольховська Алла Сергіївна** – доктор педагогічних наук, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна).

**Панченко Олена Іванівна** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців Дніпропетровського національного університету імені Олеся Гончара (Україна).

**Скоробогатова Олена Олександрівна** – доктор філологічних наук, професор кафедри зарубіжної літератури та слов'янських мов Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди (Україна).

**Харченко Тетяна Гадульзянівна** – доктор педагогічних наук, професор кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства Київського університету імені Бориса Грінченка (Україна).

**Шандрук Світлана Іванівна** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри лінгводидактики та іноземних мов Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка (Україна).

## Графік проведення конференції: 3 грудня 2020 року

<b>10.00-10.15</b>	- вітальне слово організаторів конференції
<b>10.15-12.00</b>	- виступи учасників з подальшою дискусією з проблематики конференції
<b>12.00-12.30</b>	- перерва
<b>12.30-14.00</b>	- виступи учасників
<b>14.00-14.15</b>	- підбиття підсумків конференції

**СЕКЦІЯ 1**  
**ТЕОРЕТИЧНІ Й МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ НАВЧАННЯ**  
**ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДУ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ**  
**ОСВІТИ В УКРАЇНІ ТА ЗА КОРДОНОМ**

**Керівники секції:**

д-р пед. наук, професор **Черноватий Л.М.**,

канд. пед. наук, доцент **Костик Є.В.**

*Bivolaru Aliona* – lector dr., Departamentul de Filologie Rusă și Slavă, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București (România). *Викладання української мови в Бухарестському університеті.*

*Dwojacka Iwona* – mgr, Uczelniany Koordynator Programu Erasmus+, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu (Polska). *Międzynarodowe programy mobilności studentów jako zachęta i narzędzie do pogłębiania nauki języków obcych.*

*Góralewicz Sylwia* – mgr, Kierownik Zakładu Lektoratów Instytutu Pedagogicznno-Językowego, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu (Polska). *Zmiany profilu kształcenia w zakresie języków obcych w perspektywie przygotowania zawodowego.*

*Shabinska Oleksandra* – student wydziału Filologia polska – dziennikarstwo i nowe media Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu (Polska). *Możliwości nauki języków obcych w Polsce: na przykładzie Wyższej Szkoły Zawodowej w Elblągu.*

**Вовчаста Н.Я.** – доктор педагогічних наук, доцент ПЗВО «ІТ СТЕП Університет», **Рак Т.Є.** – доктор технічних наук, доцент, проректор з науково-педагогічної роботи ПЗВО «ІТ СТЕП Університет», (м. Львів, Україна). **Шелюх О.М.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри гуманітарних наук Національної академії сухопутних військ імені гетьмана Петра Сагайдачного, (м. Львів, Україна). *Вища професійна школа України в контексті євроінтеграційних змін.*

**Вознюк О.В.** – доктор педагогічних наук, професор кафедри англійської мови з методиками викладання у дошкільній та початковій освіті Житомирського державного університету імені Івана Франка (Україна). *Психологічні особливості викладання іноземних мов.*

**Дворянчикова С.Є.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Київського університету технологій та дизайну (Україна). *Навчання української мови як іноземної у ЗВО: особливості й виклики.*

**Єрмоленко С.С.** – доктор філологічних наук, провідний науковий співробітник відділу загального мовознавства інституту мовознавства імені О.О. Потебні НАН України (Київ, Україна). *The concept of social-psychological competence of future teachers of foreign language in higher schools.*

**Котлярев Д.М.** – старший викладач кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). *Педагогічна та емпірична моделі перекладацької компетентності: підходи різні – мета одна.*

**Коцур С.Г.** – кандидат педагогічних наук, викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Підготовка вчителів іноземної мови в університетах Австрії.*

**Крохмаль А.М.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Харківського національного університету міського господарства імені О.М. Бекетова (Україна). *Особливості підготовки майбутніх перекладачів в умовах сучасної університетської освіти.*

**Лукашанець А.А.** – доктар філалагічних наук, професор, академік, перши намеснік дырэктара па навуковай работе Цэнтра даследавання беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, (Мінськ, Беларусь). *Сучасныя працы глаўалізацыі і задачы нацыянальнай моўнай адукацыі.*

**Матійчук К.Д.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Вищого державного навчального закладу України «Буковинський державний медичний університет», **Костинюк Я.І.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Вищого державного навчального закладу України «Буковинський державний медичний університет», (м. Чернівці, Україна). *Аудіювання у структурі викладання іноземних мов у вищих навчальних закладах України.*

**Межва Магдалена** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка філологічного факультету Жешувського університету

(Польща). *Проблема межъязыковой интерференции в преподавании русского языка впольской аудитории.*

**Молодиченко В.В.** – доктор філософських наук, професор Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького, **Молодиченко Н.А.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького (Україна).

*The formation of system competences of the future teachers during professional training.*

**Молодча Н.С.** – кандидат філологічних наук, доцент загальноакадемічної кафедри іноземних мов, **Єрецька Т.О.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, Харківський гуманітарний університет «Народна українська академія» (Україна).

*Проект англо-українського класифікатору академічної номенклатури як засобу формування перекладацької компетентності (на матеріалі найменувань навчальних курсів ЗВО США і Великої Британії).*

**Ольховська А.С.** – доктор педагогічних наук, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). *Розвиток технологій машинного перекладу: вплив на підготовку майбутніх перекладачів.*

**Романчук С.В.** – асистент кафедри іноземних мов економічного факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна). *Дискурс сучасних методик навчання ділової іноземної мови у вищому навчальному закладі.*

**Скоробогатова О.О.** – доктор філологічних наук, професор кафедри зарубіжної літератури та слов'янських мов Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди (Україна). *Морфологічна поетика як складова лінгвопоетики та перспективний напрям філологічної науки.*

**Харченко Т.Г.** – доктор педагогічних наук, професор кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства Київського університету імені Бориса Грінченка (Україна). *Практичні аспекти розвитку іншомовної комунікативної компетенції у майбутніх учителів іноземних мов: досвід Франції.*

**Черноватий Л.М.** – доктор педагогічних наук, професор, академік АНВШ України, кафедра перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). *Європейські тенденції та підготовка майбутніх перекладачів у вищій школі України.*

**Янушевська І.Б.** – викладач Центру підготовки іноземних громадян Запорізького державного медичного університету (Україна). *Навчально-науковий текст як одиниця навчання іноземних студентів професійно орієнтованого мовлення.*

## СЕКЦІЯ 2

### ЛІНГВОДИДАКТИЧНІ УМОВИ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНЬОГО ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДАЧА У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ

**Керівники секції:**

д-р пед. наук, професор **Лавриченко Н.М.**,

канд. пед. наук, доцент **Шабінський М.Є.**

**Audonnet Alexis** – étudiant de la section d'ukrainien à l'Institut national des langues et civilisations orientales (Paris, France), **Shabinskyi Mykola** – Maitre de conférences de l'Université Hryhorii Skovoroda à Pereiaslav (Ukraine). *INALCO – l'universite qui relie le monde.*

**Jacklyn Bonitz** – people development specialist Pearson Online and Blended Learning (USA). *Textbooks Versus Technological Media.*

**Бабеню К.П.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу Класичного приватного університету, (м. Запоріжжя, Україна). *Методичні аспекти використання усталених виразів при вивченні англійської мови у ВНЗ.*

**Бондар С.І.** – кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Академії праці, соціальних відносин і туризму (м. Київ, Україна).

*Лінгводидактичні основи формування термінологічної компетентності як складової професійно-комунікативної.*

**Герасіна Д.І.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ

«Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Особливості підготовки майбутніх перекладачів в умовах євроінтеграції.*

**Главацька Ю.Л.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри готельно-ресторанного та туристичного бізнесу й іноземних мов Херсонського державного аграрно-економічного університету (Україна). *Як успішно скласти ЕВІ з англійської мови: методичні поради.*

**Костик Є.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Паремії як один із факторів формування мовної та міжкультурної компетенції майбутніх фахівців нефілологічних спеціальностей.*

**Крисак Л.В.** – кандидат педагогічних наук, викладач англійської мови Вінницького технічного коледжу (Україна). *Навчання англійського діалогічного мовлення студентів коледжу на основі креолізованих матеріалів.*

**Луньова Т.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської та німецької філології Полтавського національного педагогічного університету імені В.Г. Короленка, член Національної спілки письменників України (Україна). *Формування у майбутніх викладачів англійської мови навичок рефлексивного використання педагогічних метафор.*

**Малінко О.Г.** – старший викладач кафедри іноземних мов факультету маркетингу Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана (Україна). *Особливості викладання англійської мови фахового спрямування студентам різного рівня підготовки.*

**Мусієнко Л.Г.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Навчання діалогічного мовлення студентів за комунікативною методикою у процесі вивчення німецької мови.*

**Плахотнюк Є.І.** – аспірант кафедри англійської філології, перекладу і філософії мови імені професора О.М. Мороховського Київського національного лінгвістичного університету (Україна). *The L2 production-oriented dictionaries: neurocognitive user profile.*

**Смірнова Б.О.** – кандидат історичних наук, викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Формування мовної компетентності студентів на основі прочитаного аутентичного тексту.*

**Суха К.В.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Житомирського державного університету імені Івана Франка (Україна). *Резервні можливості використання мета предметного підходу у процесі навчання англомовної лексики у початкових класах.*

**Товстоног А.В.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студент Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Засоби підвищення мовленнєвої компетенції з іноземної мови.*

**Червенюк А.Ю.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (Україна). *Формування творчого потенціалу студентів шляхом мультилінгвального навчання.*

**Шабінський М.Є.** – докторант кафедри зарубіжної літератури та слов'янських мов Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, (Україна) *Рекламний текст через призму морфопоетики: сучасний стан гіпотези та перспективи подальших студій.*

**Шавловська Е.О.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (Україна). *Використання автентичних текстів під час навчання іншомовного аудіовання учнів старшої школи.*

**Шутовська С.С.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Національного університету біоресурсів і природокористування України. **Сидорук Г.І.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна). *Біографія українського лицаря слова Миколи Лукаша.*

## СЕКЦІЯ 3

### ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ, МЕТОДИКИ ТА ІНСТРУМЕНТИ ВИКЛАДАННЯ МОВ ТА ПЕРЕКЛАДУ

**Керівники секції:**

д-р філол. наук, професор Славова Л.Л.,

канд. пед. наук, доцент Шемуда М.Г.

**Inesa Pavliuchenko-Noël** – professeur de français (Rochechouart, France).

*Education Response to the COVID-19 Crisis en France.*

**Luc Benoît Berrou** – professeur de français (FLE), formateur pour adultes, documentaliste (Loches, France). *Spécificités de la formation à distance des enseignants en comparaison de la formation des enseignants en présentiel.*

**Marie-France Clerc** – professeur de français, écrivaine (Paris, France).

*Méthodes d'enseignement des langues vivantes à l'école contemporaine.*

**Patrice Couturaud** – professeur d'anglais (Rochechouart, France). *Digital schools en France: access education resources online.*

**Бешлей О.В.** – кандидат філологічних наук, асистент кафедри англійської мови факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (Україна). *Навчання академічного письма студентів засобами інформаційно-комунікаційних технологій.*

**Бельчикова М.В.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Інноваційні технології у навчанні та викладанні іноземних мов.*

**Бондаревська М.А.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Запорізького національного університету (Україна). *Використання аутентичних матеріалів на заняттях з німецької мови на прикладі YouTibe-каналу «LINGONI».*

**Борисова Н.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Використання концепт-карт у процесі формування комунікативних умінь і навичок.*

**Бортнік Ю.О.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Хмельницької гуманітарно-педагогічної академії (Україна). *Основні шляхи формування учнівської автономії у вивченні іноземних мов.*

**Герасименко Л.С.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Льотної академії Національного авіаційного університету (м. Кропивницький, Україна). *Технологічні інновації у навчанні іноземної мови у фаховій підготовці.*

**Головацька Ю.Б.** – кандидат педагогічних наук, викладач кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (Україна). *Localization of video games in the context of audiovisual translation.*

**Дмитрик А.Ю.** – старший викладач кафедри гуманітарних наук Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут» (Україна). *Case study approach as an effective tool in teaching English as a foreign language.*

**Єлісєєв І.А.** – старший викладач кафедри методики Мелітопольського державного педагогічного університету імені Б. Хмельницького (Україна). *The importance of enhancing critical thinking in the English classroom.*

**Зубцова А.С.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Розвиток дистанційних освітніх технологій.*

**Краснопольська М.І.** – викладач кафедри іноземних мов факультету маркетингу Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана (Україна). *Розвиток і вдосконалення технологій формування комунікативної іншомовної компетенції в умовах дистанційної освіти.*

**Кучук Я.В.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Використання інноваційних технологій у викладанні іноземних мов.*

**Лук'янчук А.О.** – учитель-методист, фрі-лансер (м. Київ, Україна). *Методики викладання іноземних мов в умовах дистанційного навчання.*

**Марченко Н.М.** – старший викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди»

(Україна). *Moderne Technologien des DaF-Unterrichts in Zeiten von Corona.*

**Мірошниченко О.В.** – старший викладач кафедри іноземних мов та методики навчання Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова (м. Київ, Україна). *Впровадження інноваційної технології – методу проектів – у процес іншомовної підготовки фахівців.*

**Олійник І.Р.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (Україна). *Effectiveness of using modern methods of visualization for the formation of students' grammatical skills based on an integrating approach to learning.*

**Палагута І.В.** – викладач кафедри іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини (Україна). *Використання Інтернету як однієї із інформаційно-комунікативних технологій у вивченні англійської мови.*

**Поляков Д.А.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студент Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). **Наливайко О.О.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри педагогіки Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). *Особливості застосування TikTok для вивчення іноземних мов.*

**Радченко О.Ю.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри Кафедра англійської філології та методики навчання англійської мови

Черкаського національного університету імені Богдана Хмельницького (Україна). *CLIL methodology in teaching business English.*

**Сід'ко Н.Г.** – вчитель-методист Переяславської загальноосвітньої школи І-ІІІ ступенів № 5 (Україна). *Формування професійної компетентності майбутніх учителів іноземних мов за допомогою сучасних інноваційних засобів навчання.*

**Сотник Б.В.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студент Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Інноваційні технології, методики та інструменти викладання іноземних мов та перекладу.*

**Тихонова І.Ю.** – старший викладач кафедри гуманітарних дисциплін Дунайського інституту Національного університету «Одеська морська академія» (м. Ізмаїл, Україна). *«Навчання у співробітництві» на заняттях з іноземної мови у Дунайському інституті Національного університету.*

**Токан Т.С.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (Україна). *Застосування методу інтервального повторення за допомогою онлайн ресурсу Quizlet.*

**Харченко К.О.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Сучасні методи навчання англійської мови в умовах вимушеного дистанційного навчання.*

**Хрін І.В.** – кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ

«Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Онлайн-інструменти викладання іноземних мов в умовах дистанційної освіти.*

**Швець Н.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницького державного педагогічного університету імені Григорія Сковороди» (Україна). *Техніки елісітації у викладанні іноземних мов.*

#### СЕКЦІЯ 4

#### РОЛЬ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦЯ В КОНТЕКСТИ МОДЕРНІЗАЦІЇ СУЧASНОЇ ОСВІТИ

**Керівники секції:**

д-р пед. наук, професор **Харченко Т.Г.**,  
канд. пед. наук, доцент **Швець Т.А.**

**Андреєва Даніела–Марія Б.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Мукачівського державного університету (Україна). *Роль педагогічної практики у процесі формування готовності вчителя іноземної мови.*

**Бондар А.Я.** - аспірант Льотної Академії Національного авіаційного університету (м. Кропивницький, Україна). *Інформаційно-комунікативні технології в процесі формування професійно орієнтованої дискурсивної компетенції майбутніх пілотів цивільної авіації.*

**Бондаренко В.М.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студент Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Роль і значення англійської мови у професійній підготовці майбутніх юристів.*

**Валовий Д.Р.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студент Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Іноземна мова у підготовці фахівця у контексті модернізації сучасної освіти.*

**Весна А.Є.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Впровадження державної мови на території України.*

**Денисова С.В.** – старший викладач кафедри авіаційної англійської мови Харківського національного університету Повітряних Сил імені Івана Кожедуба (Україна). *Features of information technology for the blended learning approaches used in a process of aviation English acquisition by aviation engineering students.*

**Ємельянова Є.С.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри мовної підготовки Харківського національного технічного університету сільського господарства імені Петра Василенка (Україна). *Особливості формування навичок іншомовної комунікації у студентів немовних спеціальностей.*

**Заковеря Ю.А.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету

внутрішніх справ (Україна). *Роль поглибленого вивчення іноземних мов у процесі професійної підготовки майбутніх юристів.*

**Кравець В.С.** – асистент кафедри української мови та літератури, іноземних мов та перекладу Відкритого міжнародного університету розвитку людини «Україна» (м. Київ, Україна). *Компетентнісний підхід у підготовці соціальних працівників в процесі навчання англомовного говоріння.*

**Красненко О.М.** – кандидат філологічних наук, асистент кафедри іноземних мов математичних факультетів Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна). *Lexical and Semantic Features of Scientific Texts for IT Students.*

**Лисанець Ю.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією,

**Беляєва О.М.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією,

**Роженко І.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією (м. Полтава, Україна). *The focus on interrogative structures in teaching medical English for professional purposes.*

**Лукашенко А.В.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Хмельницької гуманітарно-педагогічної академії (Україна). *Фасилітація навчання іноземних мов як психолого-педагогічна проблема.*

**Мазуренко Ю.А.** – аспірантка Льотної академії Національного авіаційного університету (м. Кропивницький, Україна). *Аналіз сучасних освітніх документів щодо розвитку іншомовної комунікативної компетентності у процесі становлення фахівця.*

**Мартиненко Н.О.** – аспірантка Льотної академії Національного авіаційного університету (м. Кропивницький, Україна). *Вимоги до англомовної підготовки майбутніх авіафахівців у контексті безпеки польотів.*

**Місюра А.О.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Роль і значення іноземної мови для професійного розвитку особистості.*

**Носаченко В. М.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри географії, екології і методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Особливості методичного забезпечення курсу «Іноземна мова» в професійній підготовці бакалаврів середньої освіти з географії.*

**Пангалюк М.Б.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Полімодальний дискурс в інтернет-комунікації.*

**Свобода В.В.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Житомирського державного університету імені Івана

Франка (Україна). *Розвиток емоційного інтелекту здобувачів початкової освіти у процесі навчання читання на уроках англійської мови.*

**Яцишин Н.П.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей Волинського національного університету імені Лесі Українки (Україна). *Роль інноваційної діяльності у підготовці педагога-фахівця з іноземної мови.*

**Ящук О.В.** – старший викладач кафедри англійської мови технічного спрямування № 2 Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (Україна).

*Аспекти актуальності професійно-комунікативної підготовки фахівців зі кібербезпеки в зіставному контексті.*

## СЕКЦІЯ 5

### ПИТАННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ПРОЦЕСУ ФОРМУВАННЯ ФАХОВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ПЕРЕКЛАДАЧА

**Керівники секції:**

д-р пед. наук, професор **Васянович Г.П.**,  
канд. пед. наук, доцент **Христич Н.С.**

**Shraibman Daniel** – student of King's College (London, England).  
*Marketing translation of the best brands.*

**Бахмат Л.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна

академія», **Тонконог Н.І.** – кандидат педагогічних наук, викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *English Corononeologisms*.

**Білоус Н.П.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов за фахом Національного авіаційного університету (м. Київ, Україна). *Особливості професійної діяльності перекладача в авіаційній галузі*.

**Бондаренко Г.М.** – кандидат педагогічних наук, викладач кафедри іноземної філології Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» (Україна). *New teaching methodologies in the process of Ukrainian education's transformation*.

**Борисова О.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна). *Ukrainian higher education modernization and implementation of innovative approaches in the process of educating translators*.

**Бочарова І.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов факультету маркетингу Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана (Україна). *Формування міжкультурної й етнокультурної компетенції перекладача фахової літератури для студентів спеціальності «Соціальні та медіа-комунікації»*.

**Василенко І.О.** – старший викладач кафедри іноземних мов факультету маркетингу Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана (Україна). *Деякі наслідки впливу лексичної інтерференції на якість фахового перекладу.*

**Головацька Ю.Б.** – кандидат педагогічних наук, викладач кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (Україна).

*Foreign experience with the framework of translators training in Ukraine.*

**Друзь Ю.М.** – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов факультету маркетингу Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана (Україна). (Україна).

*Сутність та особливості використання дефініцій в аспекті компетентнісного підходу до перекладу ділової англійської мови для студентів-маркетологів.*

**Ковальчук Н.М.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). *Калькування як основна перекладацька стратегія на початковому етапі формування фахової компетентності перекладача.*

**Коломеєць О.С.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Інституту міжнародних відносин Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна).

*Функціональний підхід до перекладу статистичних даних і цифр наукової літератури з маркетингу.*

**Манік В.Є.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Особливості англо-українського перекладу юридичних термінів.*

**Москаленко О.І.** – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри іноземних мов за фахом Національного авіаційного університету (м. Київ, Україна). *Особливості перекладу скорочень та абревіатур в авіаційному контексті.*

**Мудрик М.В.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Мовна компресія при перекладі наукового тексту.*

**Окатьєва І.І.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології Харківської гуманітарно-педагогічної академії (Україна). *Використання паралельних корпусів перекладу у навчанні іноземним мовам.*

**Ребенко М.Ю.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов математичних факультетів Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна). *Об'єктивна деформація при перекладі науково-технічних текстів.*

**Христич Н.С.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія

Сковороди», Скляренко О.Б. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди». (Україна). *Переклади української художньої літератури закордоном як важлива складова мовної картини світу.*

Швець О.В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Використання штучного інтелекту при перекладах.*

## СЕКЦІЯ 6

### ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЯ І ПЕРЕКЛАД. КОГНІТИВНІ Й ДИСКУРСИВНІ ДОСЛІДЖЕННЯ У МІЖКУЛЬТУРНОМУ АСПЕКТИ

**Керівники секції:**

д-р фіол. наук, професор Мізін К.І.,

канд. фіол. наук, доцент Летюча Л.П.

**Dušan Tellinger** – CSc in Philology, PhD, Safarik University (Košice, the Slovak Republic). *Cultural issues of translation of Ivan Goncharov's works into Slovak and Czech languages.*

**Бабич М.Є.** – старший викладач кафедри іноземних мов Національного транспортного університету (м. Київ, Україна). *Концепт МИР в русской и английской языковой картине мира.*

**Бенеш І.С.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу, **Венгринюк М.І.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології та перекладу Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу (Україна). *Види культурно маркованої лексики в романі С. Руші «Опівнічні діти».*

**Бондаренко Д. К.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Прагматичні ідіоми в сучасній англійській мові.*

**Галамай І.М.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Львівського національного університету імені Івана Франка (Україна). *Manipulations in rendering religious and political discourse (as based on Ukrainian and Anglophone mass media articles connected with granting Tomos of autocephaly to the orthodox church of Ukraine).*

**Діденко А.С.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Вивчення прикметників-кольоронавз у процесі лінгвокультурологічного аналізу художнього тексту.*

**Іщенко А.В.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Житомирського державного університету імені Івана Франка (Україна). *Епонімічні назви в термінологічному просторі*

*сучасної англійської мови: етимологічний та семантичний аспекти.*

**Кравченко Д.А.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Житомирського державного університету імені Івана Франка (Україна). *Парантеза в англійських наково-популярних текстах.*

**Кузьміна К.А.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна). *Туристичний дискурс як джерело дослідження лінгвокультурологічних аспектів перекладу на заняттях зі студентами філологічних факультетів.*

**Князь Т.М.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри мовних дисциплін Харківського національного аграрного університету імені В. В. Докучаєва (Україна). *Лінгвокогнітивний аспект вивчення фразеологізмів української мови.*

**Лещенко Г.В.** – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри прикладної лінгвістики та перекладу Черкаського державного технологічного університету (Україна). *Фази наративного інтересу.*

**Македонська П.А.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Ізмаїльського державного гуманітарного університету (Україна). *Функціонування композиційно-мовленнєвої форми «Оповідання» в англомовному художньому творі.*

**Мізін К.І.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання, ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені

Григорія Сковороди». **Летюча Л.П.** – кандидат філологічних наук, доцент, заступник завідувача кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна).

*Культурологічна проблематика у перекладознавчих студіях.*

**П'ятенко А.О.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти, студентка Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського (Україна). *Міжмовні омоніми як проблема перекладу.*

**Скляніченко Г.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та російської мови Донецького Національного медичного університету (м. Кропивницький, Україна). *Типологія слова як визначальний фактор економії та надлишковості мовних ресурсів у сучасних англійській та українській мовах.*

**Слива Т.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янських мов національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова (м. Київ, Україна). *Особенности актуализации ассоциативно-семантических связей лексем в русском и английском поэтическом дискурсе.*

**Сусло Т.А.** – здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти Національного університету біоресурсів і природокористування України **Сидорук Г.І.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

*Символічна образність англійської казки в українському перекладі.*

**Цапів А.О.** – кандидат філологічних наук, доцент, докторант кафедри англійської мови та методики її викладання Херсонського державного університету (Україна). *Лінгвокультурна специфіка австралійських художніх текстів для дітей.*

**Чурсінова О.О.** – викладач французької мови кафедри французької та іспанської мов Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет», (м Бахмут, Україна). *Переклад внутрішньомовних запозичень в текстах французької преси.*

**Шкляр В.В.** – здобувач другого (магістерського) рівня вищої освіти, студент Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу, **Венгринюк М.І.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології та перекладу Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу (Україна). *Функції заперечних конструкцій у романі Агати Крісті «І не лишилося жодного».*

## СЕКЦІЯ 7

### СТРАТЕГІЇ ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ

**Керівники секції:**

д-р філол. наук, доцент **Косович О.В.**,

канд. пед. наук, доцент **Танана С.М.**

**Артеменко Д.С.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Дніпропетровського державного університету внутрішніх справ (Україна). *Problems with the artistic translation of foreign works.*

**Аскерова І.А.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янських мов національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова (м. Київ, Україна). *Відтворення емотивної лексики в художньому перекладі (на матеріалі роману Т. Доленгі-Мостовича «Щоденник пані Ганки»).*

**Бабаєв А.Р.** – викладач кафедри англійської філології та перекладу Київського університету імені Бориса Грінченка (Україна). *Основні стратегії та етапи художнього перекладу.*

**Бугрій А.С.** – кандидат філологічних наук, асистент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна). *Переклад як чинник розвитку компаративістики.*

**Гріненко О.О.** – асистент кафедри програмних систем та технологій Київського національного університету імені Тараса Шевченка

(Україна). *Особливості перекладу дотракійської мови у циклі романів «Пісня льоду й полум'я» Дж. Мартіна.*

**Дмитрук А.Т.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Львівського національного університету імені Івана Франка (Україна). *The aspects of the linguo-stylistics translation (based on J.Moyes's novel "The girl you left behind" and its Ukrainian translation by D. Petrushenko).*

**Дугенець В.В.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського (Україна). *Переклад англомовних емотивних виразів українською мовою.*

**Калінер Ю.К.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара. *The studying of realia as a part of lingvocultural skills.*

**Крамар В.Б.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології та перекладознавства Хмельницького національного університету (Україна). *Під владою синтаксису.*

*Переклад Саспенс Трилера.*

**Нечипоренко М.Ю.** – асистент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Україна).

*Карнавальність роману Ю. Андруховича «Московіада» в англомовному та польськомовному перекладах.*

**Рождественська І.Є.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та професійної мовної підготовки Університету митної справи та фінансів (м. Дніпро, Україна). *Корреспонденция искусства в польском переводе поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души» Кшиштофа Тура.*

**Семенова О.В.** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри французької та іспанської мов Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет», **Гончаренко Д.О.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (м. Бахмут, Україна). *Xin-xon як лінгвокультурний феномен.*

**Стась Т.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янських мов національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова (м. Київ, Україна). *Проблемы перевода безэквивалентной лексики с суффиксами субъективной оценки.*

**Танана С.М.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Труднощі при перекладі авторських неологізмів у художній літературі.*

**Філоненко Б.Є.** – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студент факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені

Григорія Сковороди» (Україна). *Короткий огляд українських перекладів творів Марка Твена.*

## СЕКЦІЯ 8

### СТАН ТА ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ КІНОПЕРЕКЛАДУ В УКРАЇНІ

**Керівники секції:**

д-р фіолол. наук, професор Ребрій О.В.,  
канд. фіолол. наук, доцент Заболотна Т.В.

**Діденко Л.С.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Особливості перекладу англомовних кінофільмів українською мовою.*

**Добросокок В.М.** – здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, студентка факультету української та іноземної філології ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Переклад назв англійських кінофільмів українською мовою.*

**Заболотна Т.В.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Кінопереклад як особливий вид художнього перекладу.*

**Коваленко Л.А.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (Україна). *Порівняльний аналіз українських та російських перекладів прецедентних імен в пародійних американських мультиплікаційних серіалах.*

**Мужель Д.С.** – викладач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Основні підходи до проблем перекладу реалій у французьких кінофільмах.*

**Скобнікова О.В.** – викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (Україна).

*Мультимодальний текст кінофільму крізь призму лінгвокультури.*

**Тирнова А.В.** – вчитель англійської мови загальноосвітньої школи № 52 (м. Одеса, Україна). *Стан та перспективи розвитку кіноперекладу в Україні.*

**Шемуда М.Г.** – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (Україна). *Синтаксичний аналіз художніх фільмів крізь призму кіноперекладу.*

